



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

三一後第十二主日

主啊，你有永生之道，我們還跟從誰呢？(約 6:68)

本主日聖工輪值表

粵語主日提前聖餐崇拜(2021年8月21日)下午6時

主祭：	潘正行牧師	講道：	管浩鳴法政牧師
經課：	陳立恩先生	福音經課：	管浩鳴法政牧師
會眾祈禱：	許芳芳女士	侍從：	座堂侍從團
招待：	韋民強先生 陳曉峰先生	收捐：	何天祐先生 劉廣志先生
司琴：	李慧珊小姐	聖詩：	120, 154, 71(omit v.3), 122

普通話聖餐崇拜(2021年8月22日)上午10時30分

主祭：	潘正行牧師	講道：	管浩鳴法政牧師
經課：	張何麗梅女士	福音經課：	管浩鳴法政牧師
會眾祈禱：	楊道豐先生	侍從：	座堂侍從團
招待：	應桂娣女士 呂就勝先生	收捐：	陳月麗女士 黃雅欣女士
司琴：	葉翹瑋先生	聖詩：	120, 154, 71(omit v.3), (108), 122

請參與聖公會聖約翰座堂網上崇拜

2021年8月21日

下午 6 時—粵語主日提前聖餐崇拜 https://youtu.be/iwWL_r-XzLk

2021年8月22日(主日)

上午 9 時—英語頌唱聖餐崇拜 <https://youtu.be/FDzqpRuInTs>

下午 1 時 30 分—菲律賓語聖餐崇拜 <https://youtu.be/3AvFPZbbTqM>

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道 4-8 號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

三一後第十二主日祝文

全能永生的上帝，你時常都願意垂聽我們的祈禱，並賜與我們多於我們所應有和所求的。求你垂憐，饒恕我們不敢向你祈求，並賜我們所不配的美善；藉賴主耶穌基督之名而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生、一同掌權，永世無盡。阿們。

獻禮文

上主，你藉聖子一次的犧牲，贖回了你的子民，使他們成為你的義子。求你恩賜我們在你的教會內，合而為一，得享平安；奉主耶穌基督之名而求。阿們。

領餐後祈禱

慈悲的上帝，在這感恩聖祭中，你除去我們的罪並給予我們醫治，求你使我們在基督裏成為完全的人，可以將你的醫治帶給世界；奉主耶穌基督之名而求。阿們。

本主日經課

第一次經課 **弗 6：10-20**

讀經員 恭讀聖使徒保羅致以弗所人書。

你們要靠着主，依賴他的大能大力作剛強的人。要穿戴上帝所賜的全副軍裝，好抵擋魔鬼的詭計。因為我們的爭戰並不是對抗有血有肉的人，而是對抗那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空靈界的惡魔。所以，要拿起上帝所賜的全副軍裝，好在邪惡的日子能抵擋仇敵，並且完成了一切後還能站立得住。所以，要站穩了，用真理當作帶子束腰，用公義當作護心鏡遮胸，又用和平的福音當作預備走路的鞋穿在腳上。此外，要拿信德當作盾牌，用來撲滅那惡者一切燒着的箭。要戴上救恩的頭盔，拿着聖靈的寶劍——就是上帝的道。要靠着聖靈，隨時多方禱告祈求，並要為此警醒不倦，為眾聖徒祈求。也要為我祈求，讓我有口才，能放膽開口講明福音的奧秘，我為這福音的奧秘作了帶鐵鏈的使者，讓我能照着當盡的本分放膽宣講。

讀經員 這是上主的道。
會眾 感謝上主。

福音經課

福音員

會 眾

約 6：56-69

主耶穌基督的聖福音，記載在聖約翰福音。

願榮耀歸與主基督。

耶穌對眾人說：「吃我肉、喝我血的人常在我裏面，我也常在他裏面。永生的父怎樣差我來，我又怎樣因父活着，照樣，吃我肉的人也要因我活着。這是從天上降下來的糧，不像你們的祖宗吃過嗎哪還是死了；吃這糧的人將永遠活着。」這些話是耶穌在迦百農會堂裏教導人的時候說的。

他的門徒中有好些人聽見了，就說：「這話很難，誰聽得進呢？」耶穌心裏知道門徒為這話私下議論，就對他們說：「這話成了你們的絆腳石嗎？如果你們看見人子升到他原來所在之處，會怎麼樣呢？聖靈賜人生命，肉體毫無用處。我對你們所說的話就是靈，就是生命。可是你們中間有些人不信。」耶穌起初就知道哪些人不信他，哪一個要出賣他。於是耶穌說：「所以，我對你們說過，若不是蒙我父的恩賜，沒有人能到我這裏來。」從此，他門徒中有很多退卻了，不再和他同行。耶穌就對那十二使徒說：「你們也要離開嗎？」西門·彼得回答他：「主啊，你有永生之道，我們還跟從誰呢？我們已經信了，又知道你是上帝的聖者。」

福音員

會 眾

這是上主的福音。

願讚美歸於主基督。

為阿富汗禱告

慈悲的上帝，你愛子曾教導我們要與哀哭的人同哭，此刻，我們來到你面前，與那些為阿富汗悲痛的人一起悲痛，就是那些居住在當地的人，那些突然要離開家園流離失所的人，以及所有為這國家的前途失卻生命的人。我們為阿富汗的人民禱告，求主賜下和平、尊嚴和自由；為國際社會禱告，求主賜予勇氣，遠像和憐憫；為所有在這飽受戰爭蹂躪而分裂的國家，努力重建復和的人禱告，求主賜下信心和盼望；我們奉靠那稱為和平之君的耶穌基督之聖名祈求。阿們。

為海地禱告

全愛全善的上主，我們為到在海地居住的弟兄姊妹禱告，我們的心靈與所有遭受苦痛的人同在。求主賜予他們智慧和盼望，使他們能夠懷着信心地面對他們家園中所發生的一切。求主亦協助所有為海地負出時間努力和資源的義工，祝福他們，使他所作出的努力能夠幫助當地人民恢復和改善生活；我們的禱告奉我主耶穌基督，我們的主和救主之名祈求。阿們。

會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主 祭 永活之主上帝，我們把我們為教會及世界的禱告呈獻予你。我們感謝你為我們所作的一切，亦使我們有分辨之心，非只為我們渴望的事祈求，而能夠為我們真實需要的事祈求。

代禱員 信實的上帝，我們為座堂及座堂牧區議會禱告。求主幫助我們在決策上能夠蒙主帶領，使困難能迎刃而解，決定能蒙主喜悅。我們亦為所有在教堂中服侍你的人禱告，因為他們的付出，使我們在每周的崇拜和聚會中得享寧靜，與你相遇。主，求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員 創造天地的上帝，我們為那些生命受自然災害和社會衝突所影響的生命禱告。我們特別紀念那些住在海地、阿富汗和緬甸的人民。求主激發我們的愛心，使我們能夠勇敢地在我們的社區中煥發主愛，不單關心遠方的弟兄姊妹，更加關心在我們身邊每日接觸的人。主，求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員 慈悲的上帝，我們為我們的家人、朋友、親友、鄰舍，以及所有在我們身邊的人禱告。求主使我們曉得身邊人的需要，使我們知曉自己的生活，不應單為自己而活，而是為上主，以及上主所創造的世界而活。主，求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員 醫治的上主，你曾向世人彰顯了你愛子醫治的大能。我們在此為世上一切在身心靈受苦困的人禱告。求你伸展你的膀臂，向他們實現你醫治的應許，我們亦繼續為所有受疫情所影響的弟兄姊妹禱告，求主賜福保守他們。主，求你憐憫。

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員 在片刻的靜默中，讓我們把自己的心聲，以禱告獻給天父上帝。

(稍候片刻)

主 祭 聖潔的上帝，感謝你教導我們如何禱告，求主加深我們的愛，能夠在禱告中與你相遇，並更新我們的生命，在日常生活中知曉你永恆的同在。

主 祭 恩慈的天父，
全 體 求你因你的聖子
 我們的救主耶穌基督，
 悅納我們的禱告。阿們。

座堂消息

本堂前座堂主任牧師薛本德法政牧師追思禮拜

本堂前座堂主任薛本德法政牧師於 2021 年 7 月 9 日在英國安息主懷，座堂定於 8 月 28 日下午三時舉行追思禮拜，悼念薛本德法政牧師。

儀式安排如下：

日期：8 月 28 日（星期六）

時間：下午三時

主禮：謝子和主教

講道：陳謳明大主教

祈禱：郭志丕主教

崇拜語言：英語

地址：中環花園道 4-8 號聖約翰座堂

查詢電話：2523 4157

歡迎各位親臨參與。

而當天亦可按以下連結 https://youtu.be/N_jv9ExfTsk 於網上收看直播。

**SA202108
跑步小組**

志同道合親朋好友，參加跑步小組，
一齊強身健體！！

日期: 5/8, 12/8, 19/8, 26/8 (四)
時間: 8:00pm - 9:30pm
地點: 待定
人數: 3人成團
費用: 免費

**SA202109
和諧粉彩體驗工作坊**

日期: 25/8/2021(三)
時間: 2:30pm - 4:00pm
地點: 生命啟進中心
人數: 4人
費用: \$50 (包材料)

報名及詳情


中心活動天氣安排
颱風及暴雨下的安排
(1) 三號或以下颱風訊號或黃色暴雨警告:
所有室內活動照常舉行，並外活動將會取消。
(2) 八號或以上颱風訊號、紅色或黑色暴雨警告:
當在活動開始前兩小時內更改為三號或以上暴雨警告或八號或以上颱風訊號，
或發出紅色或黑色暴雨警告，當日活動將會全日取消。
· 如天文台在活動期間將八號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告，參加者請留在
活動地點等候。
· 當受影響以個人原因獨立離開活動場地，必須通知場內負責
有關活動的同事。

活動延遲/取消的通知安排
活動更改如有任何更改，參加者將收到個別通知安排。

ell St John's Cathedral
Life Enrichment Centre
聖約翰座堂生命啟進中心

**聖約翰座堂生命啟進中心
St John's Cathedral
Life Enrichment Centre**

Physical, mental & spiritual well-being



**暑期活動
Summer
Programme**

對象: 13-24歲青少年 **2021**

sjc_life.enrichment-centre
St John's Cathedral
Life Enrichment Centre

香港中環花園道4號
聖約翰座堂·行政樓一樓
1/F, Administrative Building,
St John's Cathedral,
4-8 Garden Road, Central, HK

如查詢: 2523 0531 / 6083 9391
黃姑娘 / 陳姑娘

教區、教省消息

香港聖公會 香港島教區青年事工委員會舉辦 泰澤共融祈禱會(2021)

「主題：持守盼望」

我們若盼望那所不見的，就必忍耐等候。(羅馬書 8:25)

黑暗中的一點微光，可以重燃已經冰凝的熱情，復見已經褪色的希望，我們誠邀你參與泰澤祈禱會，追隨上主的微光，於黯昧的處境中，持守盼望，見證基督。

日期：8月27日(星期五)

時間：晚上8時

地點：聖保羅堂(中環 己連拿利)

泰澤共融祈禱會注意事項：

1. 進入聖堂前，請掃瞄「安心出行」。
2. 每位進入聖堂的弟兄姊妹需接受體溫測試。
3. 聖堂門口及洗手間設消毒搓手液，請進出時消毒雙手。
4. 請弟兄姊妹在聖堂範圍內必須妥善配戴口罩。
5. 於聖堂內就座，請保持1米或以上的座位距離。
6. 程序為單行本，祈禱會完結後請自行帶走即可。

查詢：香港島教區青年事工委員會 2526 5366 (周小姐) 或瀏覽香港島教區網站 dhk.hkskh.org

香港聖公會婦女總團靈修小組活動 - 與主「茶」聚一刻

香港聖公會婦女總團自 2017 年推行麗人靈修系列活動，鼓勵婦女信徒在她們忙碌的生活中，騰出一個歇息的空間，與主相遇，得到身心靈的滋潤。在期間相繼舉辦麗人午餐聚會及靈修小組培訓課程。在聚會中包括了靜觀飲食的環節。本團希望讓教友能切實了解當中的經驗和領受，現安排一次實體茶聚，介紹及體驗靜觀飲食。詳情如下：

日期：2021 年 9 月 4 日(星期六)

時間：下午 2 時至 4 時

地點：香港上環糖心軒 (上環德輔道西 28 號)

費用：港幣 80 元正 (包括各人一份四款中式點心+甜品)

名額：40 位 (額滿即止)*

內容：講解及體驗靜觀飲食

注意：須遵守酒樓的防疫措施，如：不進食時帶口罩、量體溫、登記及 4 人一桌等等

有意報名者請致電郵王紫珊 (wongterese@gmail.com)，以便留位及提供繳費方法。

*靈修小組培訓課程參加者優先

「主恩主愛渡疫境」- 香港聖公會婦女總團 2021 年度分享會暨周年募捐運動啟動禮

香港聖公會婦女總團謹定於 2021 年 9 月 11 日（星期六）舉行周年募捐運動啟動分享會。屆時介紹總團的工作及各教區婦女團在這非比尋常的環境下的近況，也重點分享一些個別牧區的事工及需要，冀增益參加者對教會福傳工作的認識。

總團誠邀各堂教友撥冗參加。

詳情如下：

日期：2021 年 9 月 11 日

地點：香港聖公會聖三一座堂二樓善牧堂 (香港九龍城馬頭涌道 139 號)

時間：下午二時至四時

內容：香港聖公會各教區婦女團近況分享及總團事工介紹、周年募捐運動啟動禮

**教省神學教育專責委員會 教省禮儀專責委員會 明華神學院校友會
教省侍從團主辦：聖人朝聖之旅系列之希玻的聖奧古斯丁**

聖者在基督教歷史中有着舉足輕重的位置，他們對基督教信仰的影響十分深遠，有的在於神學建構的範疇，有的在於屬靈生命的體會，有留在他們的著作裏，也有留在他們所活出的生命裏，成了教會不朽的瑰寶，讓後來的信徒通過對他們的認識，深化對基督信仰的了解，和對生命的投入。

為使大家藉着認識歷代聖者生命的見證，看到上帝的感召，朝向基督，從而活出上帝在我們生命中的旨意，教省神學教育專責委員會、教省禮儀專責委員會、明華校友會及教省侍從團將合辦〈聖人朝聖之旅系列之希玻的聖奧古斯丁〉，歡迎大家報名參加，詳情如下：

日期：2021年8月28日(星期六 希玻的聖奧古斯丁日)

時間：上午10時正至下午12時30分

地點：聖奧古斯丁小堂(拔萃男校內)

對象：聖公會教友

名額：50名

費用：全免

參與牧者：潘正行牧師 陳榮豐牧師 林振偉牧師

如有興趣參加，請填妥下列資料後，交回本堂幹事轉教省辦事處

姓名：_____

所屬牧區/傳道區：_____堂

聯絡電話：_____

電郵地址：_____

香港聖公會明華神學院主辦

(一) 2021/22 年度學位課程第一學期招生 (2021 年 9 月 6 日至 12 月 17 日)

a) 與澳洲查理斯特大學 (Charles Sturt University) 合辦

神學學士課程 學費：HK\$5,875		神學碩士課程 學費：HK\$14,500	
科目	講師	科目	講師
THL100 Introduction to Biblical Languages [#]	Rev'd Dr Jim West	THL514 Theological Hermeneutics [#]	鍾嘉文教授
THL106 Introduction to New Testament Studies [#]	林金明博士	THL517 Advanced Biblical Exegesis [#]	林金明博士
THL113 Being the Church [#]	鍾柏軒博士		
THL115 Liturgical Theology	林振偉牧師	THL540 Public Theology [#]	魏克利教授
THL120 Practical Theology [#]	余天錫主教		

英語教授

以上課程乃根據「非本地高等及專業教育(規管)條例(第 493 章)」註冊辦理，個別僱主可酌情決定是否承認本課程可令學員獲取的任何資格。註冊編號：212741 (神學碩士)；212740 (神學學士)

b) 聖經原文課程

MHL102 Biblical Hebrew (Level 1)

講師：林金明博士

時間：逢星期四晚上七時

地點：香港聖公會明華神學院 (中環己連拿利)

費用：HK\$5,875

截止報名：2021 年 8 月 30 日

查詢及報名：admission@minghua.org.hk 或 WhatsApp: +852 9530 7241

(二) 神學文憑課程第一學期 (2021 年 9 月至 12 月)

DCS004 教會歷史導論 (4 學分) (教會歷史核心科) - 李安業牧師

日期及時間：9 月 6 至 27 日 (週一) 晚上 7 時至 9 時 [ZOOM]

DCS006 神學導論 (4 學分) (系統神學核心科) - 范晋豪座堂主任牧師

日期及時間：9 月 7 日至 10 月 5 日 (週二) 晚上 7 時至 9 時 [ZOOM]

DAN003/DCH001 從教會歷史看聖禮神學 (8 學分) (聖公宗研習/教會歷史選修科) - 李安業牧師

日期及時間：10 月 11 日至 11 月 29 日 (週一) 晚上 7 時至 9 時 [ZOOM]

DBS007 新約希臘文入門 (8 學分) (聖經研習選修科) - 潘正行牧師

日期及時間：9 月 8 日至 10 月 20 日 (週三) 晚上 7 時至 9 時

〔明華神學院〕

DPT008 基督教靈修操練近來修持方法簡介和體驗 (8 學分) (實踐神學選修科) - 呂利武牧師

日期及時間：9 月 9 日至 10 月 28 日 (週四) 晚上 7 時至 9 時

〔聖十架堂〕

DST002 上帝與創造 (8 學分) (系統神學選修科) - 范晋豪座堂主任牧師

日期及時間：10 月 19 日至 12 月 7 日 (週二) 晚上 7 時至 9 時

〔ZOOM〕

每科學費：(全科報讀) HK\$700 (4 學分) / HK\$1,400 (8 學分)

旁聽費用：(全科旁聽) HK\$400 (4 學分) / HK\$800 (8 學分) |

(單堂旁聽) HK\$180

查詢及報名 (香港)： academicadmin@minghua.org.hk /

WhatsApp: (852) 9640 2283

(澳門)： laisyivia018@gmail.com / (853) 2871 8045



*** 開課前十天截止報名 ***

(三) 2021-22 年度上學期退修會

日期：2021 年 9 月 10 至 12 日 (星期五至星期日)

主題：疫境中與主相遇

導師：梁秀珊牧師、譚淑貞博士。

內容：在學期開始之時，讓我們一起透過安靜、省察祈禱、默想聖經、面見神師、小組分享等去分享在疫境中與主相遇的經驗。

地點：香港聖公會靜修院 (長洲明暉路 16 號)

對象：明華神學院學員或校友

名額：16 位 (全程參加者優先，額滿即止)

費用：HK\$950

詳情及網上報名：<https://qrgo.page.link/1enxX>

截止報名：2021 年 8 月 30 日 (星期一)

查詢：Ms Nicolle Fok (academicadmin@minghua.edu.hk 或

WhatsApp: +852 9530 7241)

下主日聖工輪值表

粵語主日提前崇拜(2021年8月28日)下午6時

主祭：	管浩鳴法政牧師	講道：	陳國強座堂主任牧師
經課：	黃邇言先生	福音經課：	陳國強座堂主任牧師
會眾祈禱：	鄭家豪先生	侍從：	座堂侍從團
招待：	麥樂賢先生 古嘉悅小姐	收捐：	張復光先生 李慧芬小姐
司琴：	葉翹璋先生	聖詩：	82, 118, 175(omit v.3), 107

普通話聖餐崇拜(2021年8月29日)上午10時30分

主祭：	管浩鳴法政牧師	講道：	陳國強座堂主任牧師
經課：	劉瑛女士	福音經課：	陳國強座堂主任牧師
會眾祈禱：	楊素美女士	侍從：	座堂侍從團
招待：	李嘉霖先生 呂就勝先生	收捐：	蔡克剛先生 劉克蘭女士
司琴：	余必達先生	聖詩：	82, 118, 175(omit v.3), (O God you search me), 107

經課表：

願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裏成長。

日期	詩篇	舊約/書信	福音
23/8(一)	149:1-5	帖前 1:1-5,8-末	太 22:13-22
24/8(二) 聖巴多羅買日	145:1-7	徒 5:12-16 / 林前:9-15	路 22:24-30
25/8(三)	126	帖前 2:9-13	太 23:27-32
26/8(四)	90:13-末	帖前 3:7-末	太 24:42-末
27/8(五) 聖莫尼加日	121	撒下 1:9-18 / 提前 5:3-5	路 7:11-17
28/8(六) 波希的聖奧古斯丁日	84	便 39:1-10 / 羅 13:11-14	太 23:8-12